

SEDUCTION IN NATIVE LAW IN NATAL.

The Native law of seduction in Native Law in Natal is laid down in section 137 of the Natal Code of Native Law which provides:-

- ① The reduction of an unmarried female gives rise to an action against the seducer in damages for the negotie beast. In addition to such a beast, a further beast may be awarded as damages in respect of each and every child which such woman bears to the seducer, provided that such child or children be born during the subsistence of an engagement no claim to damages shall be recognised unless the marriage does not take place; provided further that should the seducer marry the woman, payment other than the negotie beast made in respect of the reduction shall be regarded as forming part of the lobolo.
- ② Any person having illicit intercourse with a divorced woman or widow as the result of which a child is born, shall be liable in damages to the father or guardian, such damages not to exceed one beast in respect of each child so born. In the event of a subsequent action for damages between the parties, any payment of damages shall be regarded as forming part of the lobolo.
- ③ Any claim for damages in respect of the reduction of, or illicit intercourse with a girl or woman, is extinguished by the death of such girl or woman unless her death is due to child-birth consequent upon such reduction or illicit intercourse.

Comment.

- ① A distinction is drawn in Natal between the reduction of an unmarried girl on the one hand & the illicit intercourse with a divorced woman or a widow. In the case of an unmarried woman damages are payable for the reduction & also for the pregnancy, if any, which supervenes; in the case of the divorced woman or the widow damage are only payable for the pregnancy, if any, which supervenes the child born as a result.
- ② The damages in Natal are fixed ① one for reduction & ② one for every born as a result of the reduction intercourse.
- ③ These damages other than for reduction are concerned, they form part of the lobolo of the parties eventually marry one another.
- ④ In either case the action for damages lies of the woman concerned lies unless her death is due to child-birth resulting from the intercourse.
- ⑤ These damages are claimable by the father or guardian of the woman.

The Right to Sue

Under native law (proper) the girl has no action against her seducer nor has a divorced woman or widow with whom illicit intercourse has been committed (see Stofford, p. 126). In the case of *Mhefo vs Lekano* (1942) N.A.C. (T & N) 16, a Transvaal case, the Court said "It is a case tried under Native Law for the claim is controlled by Native law the father or guardian of a girl who has been seduced is entitled to claim damages, but the girl herself cannot claim". The father or guardian is the person who is paid lobolo for a girl on her marriage. Her lobolo value is reduced if she has been seduced before marriage. The father is consequently entitled to claim damages from her seducer. In native law it is not considered that the girl herself has suffered any damage. She is a minor and cannot own property... The legal guardian is the only person who can sue."

There is nothing in law to prevent a native girl from suing for damages for seduction under the common law (see *Bori vs Kogwa* 4 N.A.C. 300; *Gobo vs Poswayo* (1945) N.A.T. (Coo) 45; *Magwentsheka vs Molete* (1930) N.A.T. (Coo) 40; *Nzalo vs Masoko* (1931) N.A.T. (T & N) 41; *Mseleku vs Mayola* 1937 N.A.C. (T & N) 67).

The Amount of Damages

In connection with the question of the quantum of damages in seduction cases in native law it has been suggested that the issue be considered "in relation to the native background and the native social and economic conditions involved and in the light of reality, rather than the idealised generalities which have hitherto induced the Courts to disregard the actualities and to apply principles & practices of Europeans & Natives as if they were Europeans living under European social and economic conditions" (*Yako vs Beyi* (1944) N.A.C. (Coo) 72). In that case the Court referred to the fact that the approach to the problem was "stained by the plaintiff's deliberate and elaborate pressing the issue into a European mould, departing from native law in an endeavour to obtain greater relief than that afforded by that system".

The real problem here is whether in assessing damage account should be taken of factors ^{other} ~~besides~~ than the loss of virginity, such as the status of the woman or of her guardian, the educational standard of the woman. It seems inequitable that the reduction of the daughter of a chief should carry no greater damages than that of the daughter of a commoner. Thus it has been held that "even cadets in major ruling houses are not entitled to special damages - much less so a headman; and by parity of reason his daughter living with him in the Reserve" (Solisile vs Dangulu (1940) N.A.T. (C.S.O) 83) similarly it has been held that "the fact that the parties are 'loosed' (i.e. unperformed) Natives is not in itself ground to warrant special damages" (Kalungwa vs Mahlunga 2 N.A.T. 36. It was admitted that education to Standard 5th, which left the girl without a knowledge of English, entitled her to special damages. There is to day no abnormal achievement whatever advantage that elementary learning induces (Kambulu vs Kusene (1932) N.A.T. (T.T.A) 18) which though it conflicts with Cape decisions, is much to the point.

It has also been suggested that some attention should be paid to the "rounding names of the parties which in themselves ... are worthy of special consideration if not special damage". But the Court argued that "the damage is exactly the same in each case viz the loss of virginity which Native society appraises at the same value in each case, save in the rare exceptions of the Ruling House". The Court quoted with approval the remarks of Brewster, A.P. in Mlongwana vs Ngoyela 3 N.A.T. 256 "It has been argued that in any case the person injured is the plaintiff's daughter and not the plaintiff himself, but in the opinion of this Court in cases of this kind it is the Native father who suffers real injury, for while among Europeans the injury is more to the outraged sense of propriety and morality, yet in Native cases the injury is real and natural, for the father looks to his daughter to build up the fortunes of his house by means of their dairies (lobola) and the deflowering of any ^{etc} daughter has the immediate effect of depreciating her marriageable value."

In the case of Ntshenya vs Ngulakezi, 3 N.A.C. 100, Mr. P. dealing with the question of educated Natives said:-

It does not necessarily follow that because defendant was educated & baptised & married in a Christian church he has abandoned all Native methods & customs. A customary owner of property of cattle or flocks owned by himself to compensate the aggrieved party, even if the Court hears the girl herself and not the guardian who alone is the sufferer. There seem to be no grounds for differentiating between the guardian who used to enforce his rights after the girl had received compensation and was refused a right of action on the grounds of equity (Boor vs Xogwa 4 N.A.C. 310), and the girl suing in her own right, whatever that may be, if any, on Native custom, to give her more than the guardian, the injured party in the eyes of the law, was entitled to claim.

A series of cases indicate that the rule of law that no one shall unjustly enrich himself at the expense of another operates in these cases.

In Cebria vs Lwobba 4 N.A.C. 330 it was agreed that the damage awarded to the plaintiff, (the reduced girl) should be the difference between what her guardian, with her knowledge, had already received & the usual damages in Native cases.

In No dada vs Mukoena (1942) N.A.C.(C50) 80 the Court approved of the dictum in Majordumena vs Libaca 3 N.A.C. 4 that a husband was entitled to damages ordinarily awarded among Natives (suing under Common Law)

In Ndodoga vs Shunuwa (1939) N.A.C.(70 N) 64 the Court said
"It is considered that monetary damages should be awarded under Common Law should bear some relation to the events to which Natives generally are accustomed under their own laws & customs. The parties are Natives, and it is well known that matters of matrimonial infidelity among Natives are not viewed by them in as serious a light as they are by Europeans".

In Mpawo vs Letono (1938) N.A.C.(75 N) 121 the Court said
"This Court will not countenance any attempt by a father of a reduced girl to profit from his daughter's loss by awarding greater damages than are allowed by Native law, bearing in mind that at most the damages as in the common law are reparation for the reduced marriage value or, as put in the common law, reduced marriage

? prospects of the girl, which in the case of Natives is valued at no more than a beast or so off the lobolo - in some tribes nothing at all as the child is taken with the mother, on the principle that her products are included'.

Other cases in which it was decided that a girl suing in her own right is not entitled to greater damages than her guardian include Gatjelwa vs Ntsebeza (1940) N.A.C. (C.S.O.) 89; Masekwa vs Mayola (1937) N.A.C. (T.S.O.) 67; Kambule vs Keneene (1932) N.A.C. 18.

<sup>Church
Discipline</sup> The question has been raised as to whether the fact that the seduced girl was put under church discipline should be taken into account in deciding on the quantum of damages. In dealing with this point in Godongwane vs Ramela (N.A.C. 54) the Court said: "From the moral point of view she (the seduced girl) was as much to blame and the circumstances that church discipline was exercised on her care can hardly be brought in as aggravation against the seducer. Plaintiff is in fact no more so less than an ordinary Native peasant girl residing in a native location and holding no post of any kind, which would make her less analogous with those like Magwenthshu's, where there was resulting loss of that position someone, whatever advantage that might be regarded as a ground for special damages beyond the defloweration (Magwenthshu vs Molete 1930 N.A.C. (C.S.O.) 40).

Deteriorated
Natives. In Nzalo vs Moscho (1931) N.A.C. (T.S.O.) 41, dealing with the position of deteriorated Natives the Court said: "Natives, too, living in large industrial centres, as these do, and having become detribalised and adopted standards of living and outlook of the more to enlightened classes are to be regarded as in a light wholly different to the primitive order of society of the past." This view was also expressed in the case of Ramothato vs Makholotho (1934) N.A.C. (T.S.O.) 441.

But in Ngwane vs Ngomande (1936) N.A.C. (T.S.O.) 70 the idea of a class distinction based on education, religion & occupation was combated as uncertain and unsatisfactory, just as residence in an urban area where tribal as well as so-called deteriorated Natives live cheek by jowl. The view was expressed that the damages incurred by the reduction of Native girl

remain the same whether she or the guardian sue, & by equity she should not be allowed a greater amount than that to which the guardian is entitled under Native law, irrespective of the fact that the action is brought under common law. The same reasoning applies to breach of promise to marry, where the loss also falls on the guardian just as the girl who in Native society does not herself transact the negotiations for the marriage. "On consideration of the foregoing views of the Court based on practical social conditions of the Natives on equity the Court finds

(a) That it is inequitable that a Native litigant by recourse to common law should force his opponent into a position of having to pay a greater sum under common law than is allowed under Native law for the same injury.

(b) That where a seduced girl sues in her own right who is not entitled to greater damages than her father or guardian would receive under Native law.

(c) That among Natives, especially those living under ordinary conditions in Native Reserves, the girl does not herself usually enter into a contract to marry. The breach of such contract to marry results in loss to the party who would have benefited thereby, viz. the person who would receive her lobolo i.e. her father or guardian.

(d) That even in common law, the action is one based on contract where the measure of damages is actual loss or estimated actual loss.

(e) Although sentimental damages have been awarded by Courts in European cases, the practice is legally illegied. The awards in any event based on the varied social practices considerations of European society and the award, if any, varied with the position of the woman in that society.

(f) Since there is no action for breach of promise in Native law beyond forfeiture or earnest or instalment calls paid by the suitor (Gowaji vs Europa (N.A.C. 235)) it would, on the finding of (a) above, be inequitable to grant a Native female sentimental damages."

Virginity & Pregnancy

Seduction can only take place in respect of a girl who is a virgin (Mlozi vs Rex (1909) N.H.C. 5). As far as non-virgins are concerned the question of damage only arises where the intercourse has been followed by pregnancy and a child is born. It has been stated "under Native Law the universally recognised custom is that a beast is payable for each child born whether to a virgin or to a girl who is not a virgin" (Nkunalo vs Nzuga (1937) N.A.C. (T.S.N) 36).

As was stated in Msonti vs Singundawo (1927) A.D. 355. a clear distinction is drawn between the reduction of girl and the birth of a child. The reducee is liable to pay one beast as damage to the mother of the girl known as Nguthu, and in addition the father or guardian is entitled to an invomba beast for each pregnancy, that being the measure of the loss or damage which he has suffered by reason of each pregnancy depreciating or diminishing the lobolo by one head of cattle. In Natal in terms of section 137(1) of the Code a reducee is liable for the payment of two head of cattle, the nguthu and the invomba, for seducing the girl and causing her to bear a child. When a girl marries the nguthu beast is usually paid either in silver, but if she is divorced at the suit of her husband or through no fault on the part of her husband if she wilfully deserts or abandons his household, her right in and to the nguthu ceases and determines and it becomes the property of the house to which she belonged (S. 96 of the Code) and there is nothing in the Code to indicate that the mother of an illegitimate child is not entitled to the nguthu beast (Ngcobo vs Kamalo (1942) N.A.C. (T.S.N) 47).

Effect of Engagement

The question has been raised as to whether an action for damages for seduction + pregnancy lies where the reducee is engaged to the girl concerned. In Natal there is a proviso to section 137(1) which reads "provided that should such child or children be born during the subsistence of an engagement no claim to damages shall be recognized unless the marriage does not take place". According to this proviso where the reducee is engaged to the girl concerned he is only liable for the defloration i.e. for the nguthu but where the pregnancy supervenes he is not liable in damages for the child born unless he fails at

a later stage to marry the girl. This doubtful whether this provision is in accordance with the true principles of original native law.

It was pointed out in Msweli v Hlekwayo (1951) N.A.C. (T & N)

119. "This is a new provision which was not embodied in the old code and there is no doubt that the great majority of our Native population is unaware of it. It is common knowledge that in practice the damages claimable on seduction of a woman and on the birth of children are demanded paid whether an engagement exists or not, in Zululand, at any rate, the chief generally fines the seducer even if he is engaged to the girl. This also the case that in most cases instances the seducers and the girl are lovers who contemplate marriage at some time or other. If it were to be held that the provision applies to all cases involving lovers who hope to marry some day, and who therefore must be regarded as engaged, then there would be few cases in which damages would be claimable. Such a state of affairs would be contra bonos mores. It would be an encouragement to illicit cohabitation. A man could choose to live with a woman for a lengthy period, to have children with her and to resist any claim to damages on the plea that he was engaged to her. He could choose to defer payment of lobolo for ten or twenty years or longer, even if he had the intention to enter into marriage eventually. The whole moral code of the Native population would be in danger of being undermined. The legislature could not have intended the creation of such a state of affairs. It is therefore on this court to give that interpretation to section 137(1) which in its opinion was intended by the legislature, and the meaning of the word 'engagement' is of paramount importance in this connection. According to Native custom an engagement is entered into only with the approval of the man and woman and of the woman's father or guardian. ^{The natural} The man sends his "abangeni" to interview the woman's guardian; the question of lobolo is discussed and an agreement reached with the woman thereafter.

pays a short visit to the man's house, but she returns her father's house and remains there until the time of the marriage. It is certainly not in accordance with native custom for the woman to live with her fiancé before her marriage. We are aware that such cohabitation does, nowadays, often take place in some parts of the country because of the deterioration of moral standard, but it is a departure from recognised native custom. If a woman's father or guardian does, nevertheless, consent to cohabitation before marriage and considers that an engagement does exist, then he would have no claim for damages if children are born, in view of the proviso, but if he has not been approached for his consent to an engagement, or having his consent objects to cohabitation, then I think we must hold that the fundamental essentials of a valid engagement are lacking and that damages are claimable if children are born". In other words before the proviso can be applied it must be proved that an engagement does in fact exist between the man and the woman.

In Khadkale vs. Kubala (1939) N.H.C. (T.O.V.) 141 the Court allowed the father of the girl, who had broken off the engagement between the man & the woman, two head of cattle for the reduction of the girl who had given birth to a child as a result thereof, one boar was for the defloration (muguta) and the other for the child born (vumba).

In Dennis vs. Dali (1918) N.H.C. ^{decided by} ~~the Courts~~ said "On the question of damages, according to my experience of Native law and customs, when a girl has been reduced, one head of cattle is paid for an muguta that is for the damage, and another is paid as mogezo, that is to remove the stain, and I don't know that under Native law, pure and simple, any other claim could be made for damages. Whatever may be a local custom on the point — and there is no doubt that most natives look upon the mogezo fee as payable and many claim extra damages as well — the decided cases are against the payment at least of damages.

what
butta
Damages and
payable?

Seduction & Hobola

The question may be raised as to what effect on the question of damages for seduction is where the seducer subsequently marries the girl in question. In Ndhlomo vs Sorobo (1937) N.A.C. (T & N) 102 the court said "It is a general custom that in cases where reduction has taken place, the claim in first disposed of and then the portion of Hobola is discussed. In Natal according to section 137 of the Code the damages paid for seduction are regarded as part of the Hobola (see also Ndhlomo vs Jwane (1912) N.A.C. (T & N) 73.)

Seduction & Death.

Death of Seducer

In Natal under section 137(3) of the Code of Native Law a claim for damages for seduction is extinguished by the death of the girl unless the death is due to childbirth consequent upon such seduction. Unless the plaintiff can show that the girl died from the effects of miscarriage he cannot succeed in his action (Ndhlomo vs Sorobo (1937) N.A.C. (T & N) 102). The argument in favour of the rule that on the death of seducer the C action lapses was stated in Mkangeni vs Ngcobo (1938) N.A.C. (T & N) 455 in which the court said: "There is much to be said for this view. For assuming that an action does lie notwithstanding the death of the seducer, if it is unanswered after the death of the wrongdoer it becomes a claim against a deceased natal, and the full burden of proof becomes necessary, especially if the ancestor of the man and the woman was causal and not public property as in this case. Not only this, but it becomes almost impossible to decide the issue in the absence of the most material witness in the case, namely the deceased. Thus by the application of the rule in Dhloniini vs Dhloniini (1934) N.A.C. (T & N) 21, a plaintiff would normally fail in such circumstances.

(For further authorities on this point see Melhorn "Delict in C.H." p. 196 and Koet 148.s.s. who says that the action is passively transmissible but not actively transmissible before litionata i.e. that the death of the girl terminates the action, death of the seducer does not.)

Death of Seduced

In People v. Peacocke (1900) 22 N.Y. 32, the court refused to allow a claim for the defendant's death from unusual means in the ground that "there is nothing to show that the death of the plaintiff is brought about in any other way than as a result of violence or some unlawful act which has been, or has not been alleged or proved to be malicious." In Peterson v. Lyman (1902) 147 U.S. (Comp.) 95 an appeal was dismissed on the ground that if the defendant had had intercourse with his wife in jail he should have anticipated or seen damage to the defendant over the offering from "proxima."

Reduction of Proof.

It has been held that there is an admissible notice of taking a report & the right of the accused to sue, thus giving him an chance of examining the fact for themselves, an attorney requires the process to indicate & to evidence of the accused did for inspection by the women of defendants' trial.

Notice can be given to the defendant & report he condition & the persons who thorough pursued to the accused & claim damages.

No. Two reports require to be made up to 1/3 of the first & the second as to the present of the said to the defendant.

The witness of the Notice Officer must repair their report & make corroborating (Maurice v. Smeds (1929) 145 U.S. (Comp.) 29; Neely v. Clegg (1929) 145 U.S. (Comp.) 29;

Failure to make the report豫adequate to suspicion against the complainant (Mathews v. Clark (1913) 145 U.S. 29, while the making of the report tends to add evidence to the story of the complainant (Miner v. Clark (1916) 145 U.S. 150; Whitellie v. Ringwanger, 6722 N.Y.C. 40).

It must be remembered, however, that the law fails of refusing reduction does not determine the quality of the accused person. it need only in substance in taking the law before. If the complainant, i.e. the report is not evidence evidence of a fact reported. Then, therefore,

there is good reason shown why the report was not made as e.g. though fear, the omission to do so would not be treated very seriously (*Pelupu v Rose* (1914) N.H.C. 38).

Evidence of Reduction

The question may be raised as to what view should be taken where a girl accuses a man of having reduced her and the man denies the allegation. To whose evidence should greater weight be given?

As a rule the unsupported testimony of the girl's evidence is regarded as insufficient against the denial of the man. As was stated in the case of *Mtombela v Pelissé* (1938) N.A.C. (T & N) 201.

"The law in regard to the degree of corroboration required to support the girl's evidence is fully discussed in *Mashela v Uyolela* (1937) N.A.C. (T & N) 67. The rule applicable to such cases is briefly as follows:-

'The plaintiff who seeks to fix paternity of an illegitimate child on a man must clearly prove it, and must be corroborated by some independent testimony; and in case of doubt judgment must be given in favour of the defendant'. There must be some other evidence apart from that the girl's own statement, and bearing on the question of the girl's reduction, in order that the Court may believe the girl rather than the man. These matters which lead me to believe that probably reduction may have taken place, matters denied by the girl and also admitted by the man, are not sufficient corroborative evidence that the law requires. It is clear, therefore, that a very strong onus rests on the girl who seeks to fix the responsibility for her reduction on a particular man. ... The absence of report by the girl at the time of the alleged offence - the absence of corroboration required both at Common Law & Native custom, all tend to invalidate the charge. (See also *Mtombela v Rudebe* (1945) N.A.C. (T & N) 1, *Sibi v Lebgothoane* (1941) N.A.C. (T & N) 58; *Sudu v Mabala* (1943) N.A.C. (T & N) 10.)

But once the plaintiff proves that sexual intercourse has

taken place, the man then rests upon the defendant to show that she was not a virgin at the time or that it was physically impossible for him to be the father of plaintiff's child. (Muyofa & no. vs Hungwana (1933) N.A.C. (T+N) 26.

Seduction & ukublobonga (ukunetsha).

The practice of "ukublobonga" (external sexual intercourse) is recognised among the Tsalal tribes & gives rise to no claim for damages (Sundane vs Kubholagi (1930) N.A.C. (T+N)). The corresponding custom among Cape tribes (Xhosa-speaking) is ukunetsha (pseudo sexual intercourse); there too a parent or guardian who objects to his daughter or ward being the subject of the custom has no remedy against the sweetheart (Kibidiwa vs Makauka, 4 N.A.C. 226; Batayayo vs Ncuso, 2 N.A.C. 7; Nkonge & no. vs Mayisa (1941) N.A.C. (C+S) 18.

Comment: Where a parent or guardian catches a young man with act of ukublobonga'ing up or "relating-up" with his daughter he is entitled to flog the young man. Self-help is a remedy in this case.

Among the Basuto the ukunetsha is not practised (Moso vs Lemabole (1940) N.A.C. (C+S) 149 and among the Basuto the fine for ukunetsha without seduction is one head of cattle (Gcwabon vs Ngilengwa & no. (1944) N.A.C. (C+S) 87)

Seduction among Cape Tribes

- i. Among the Khoi-speaking tribes, seduction is the carnal connection of a man with a virgin & as a general rule with the father or guardian of a girl to an action for compensation for damages, the damage consisting in the loss of her virginity and the consequent deterioration in the marriage market. *Heastrom*
- ii. The action is usually instituted by the father or guardian of the seduced girl.
- iii. Native law is usually applied over the common law except where the girl herself institutes the action. At the same time, it may be remarked that many of the principles of the two systems are practically identical. e.g.
 (a) Under both systems the virginity of the unmarried woman is presumed and the onus of proving the contrary is upon the person disputing it.
- (b) Under both systems once carnal connection is established or admitted the woman's oath as to paternity is preferred to that of the man & he can only escape liability by conclusive proof of the impregnability of the child being born (See *Henderson v. McDonald* (1935) (1 P.H. 31) and *Intendee v. Damane & Sons*, 3 N.A.C. 261 in which it was stated that "under native custom, if intercourse is proved, the woman's statement as to paternity is usually believed although more than one man may have cohabited with her, but there are cases where, if it is shown that all these men visited her about the time the conception took place, then the case is postponed until the birth of the child, & the case goes against the man to whom it bears resemblance."

Bearing these principles in mind it will be seen that it is for the plaintiff first to prove the seduction & pregnancy of the girl by the defendant. Under Native law however, in most tribes, a man is liable in damages for causing the pregnancy of a woman even if she is not a virgin. In any case if the defendant alleges that a girl was not a virgin at the time he had coition with her, it is for him to establish that fact by evidence.

It was pointed out in *Alsetti v. Macisti* 1 N.A.T. 26 "it is

a well established fact that the only person who can positively tell whether pregnancy ensues or not from an act of cohabitation is the woman. It is a most unusual thing, as has been pointed out in this Court, for an unmarried girl to deny the paternity of her child, such an act being considered as not only disgraceful to her herself but to her offspring. Natives consequently attach great importance to and their evidence in that view "the Court agrees" (Ngantsholo v Eodo & anor. (1941) N.A.C. (C.C.O.) 81 Damane v Makhleti (1945) N.A.C. (C.C.O.) 28.

REPORT

METHUA.

In regard to corroboration of the girl's evidence, in Balilele v Dangula trans. (1940) N.A.C. (C.C.O.) 83, the Court said: "The girl made no report to her people and her condition was not discovered till she had given birth to a still-born child on the veld. There is no corroboration of the girl's version of the affair...." It was pointed out in Tsouli vano v Lebenya (1940) N.A.C. (C.C.O.) 22 failure to report tamely as in Native cases a most detrimental feature in a case for seduction. The basic principle is the same among all tribes. The rule is that once a youth or man is shown the interests with a girl as ntshe or otherwise, the condition of the girl is ascribed to him until he can prove his innocence. But to enable him to do so report must be made forthwith on the seduction, otherwise it is held that the girl is screening someone else, for Native recognises that a girl may have more than one lover or ntshe, though this is unusual. Our court do not go quite so far as the Native courts, but the underlying principles are the same & we require corroboration of the girl's story in some material aspect of the case. (See Pogganpoot v Morris (1938) C.P.O. 90; Kleinwort v Kleinwort (1927) A.D. 124. As to the meaning of corroboration it was stated in MacKey v Ballantyne (1921) T.L.D. 432 "Corroboration means evidence additional to that of the woman which in some degree is consistent with her story & inconsistent with the innocence of the defendant" By ~~custom~~ custom her delay or rather failure to report is prejudicial to the defendant but cannot be held against her.

Dely

As to what may be regarded as amounting to delay

in reporting no hard and fast rule can be drawn. Each case will depend upon circumstances. Thus in Han v. Celata (1943) N.A.C. (Coo) 23 it was held that a delay of fourteen days in reporting a pregnancy was not unreasonable, but in Trooli v. Letney (1940) N.A.C. (Coo) 22 where a report was only made three months after the birth of the child was viewed adversely. Though it was indicated that this principle must not be extended to the point of denying "an injured litigant the right to prosecute his case" unreasonably.

In Tobolski v. Resnick & son. 1939 N.A.C. (Coo) 96 it was held that the defendant denies ever having visited plaintiff's kraal and his denial is proved to be false, this can be regarded as corroboration of the girl's statement that he is responsible for her condition. In this case defendant had admitted admission with the girl in question and as the Court held that pregnancy could have been caused by "intercourse" it was held further that the onus rested upon him to show that he could not have been the father of the child or that the woman was not worthy of belief.

In regard to the question of pregnancy arising out of abnormalities, the matter was discussed in Marron v. Blatfisimo, (1938) N.A.C. (Coo) 746 in which it was explained that under the action of abnormal pelvic intercourse does not, as a rule, take place, but semen is emitted between the thighs of the girl in close proximity to the vagina, it is therefore possible that one of the spermatogonia may find its way into the womb and cause pregnancy. That conception may take place as a result of incomplete penetration is clear from Boliver v. Labens 1933 N.A.C. (Coo) 43.

The rule of law is that in paternity cases, the defendant denies the intercourse, his oath is to be preferred to that of the woman unless there is evidence adduced to corroborate her. This does not mean that defendant can deny intercourse in his plea and when he finds that plaintiff has no evidence besides his own as the actual act of seduction, ask for judgment in his favour. His denial of the seduction must be on oath & the other side must be given an opportunity

*butcher's
pregnancy*

to cross-examine her. (*Makuto vs Rille* (1926) N.A.C. (C.S.O.) 14.

Right to sue.

- i. By a long series of decisions the Court has held that a Native woman of the Cape South African Bantu (Xhosa-speaking) may recover in her own right under the common law of the Union damages for reduction. (See *Bosi vs Xogwa*, 4 N.A.C. 310; *Celicia vs Gwella* 4 N.A.C. 330; *Hawya vs Enyijo*, N.A.C. 235; *Yakava Bayi* 640; N.A.T. (C.S.O.) 72; *Bobo vs Porwayo* (1945) N.A.C. (C.S.O.) 45.
 - ii. In Nandlwana vs Lubaxa 3 N.A.C. 253 it was held according to Native custom when a sister is allotted by her father a guardian to one of her brothers who subsequently lives with him at his house, such sister has a right of action to recover damages in respect of the reduction of such sister, this in view of the brother's interest in his sister's prospective lobola.
 - iii. In Absolele vs Ganta it was held, following *Tshetsha vs Matrolwatiya* 1 N.A.C. 176 & *Dayimene vs Rebo* 3 N.A.C. 248 that "when a gift is taken by a wedding party in marriage to man it is deemed after the lobola has been paid that wedding party has left that she was pregnant when given in marriage, the husband bears a right of action against the reduced family and if the pregnancy had been caused after marriage, but when a man concludes a marriage at the time knowing the girl is pregnant, he has no such right of action". (*Wetho vs Mqizosonthu* 4 N.A.C. 328). Otherwise it is the father a guardian of the girl who ~~gives~~ must sue any one who reduces her before her marriage.
 - iv. In Makuti vs Dandi, N.A.C. 169 the question was discussed as whether a sister can be sued by the guardian of his deceased wife if he makes her pregnant before marriage. On the question the Native assessors ruled the law as follows:-
- O If the intended info was made pregnant by the man to whom she was married such a case would be treated as if the marriage had actually taken place and one boost would be deducted from the lobola paid by such sister for such pregnancy when it was returned to the deceased man's family.
- O If the deceased man had not been notified of the pregnancy, this would be a strong factor in determining whether the pregnancy had been caused by him.

In Renvay vs Nenbo, 4 N.R.C. the Native Doctors informed the Court that: "if a man is paying lobolo for a girl, & causes her pregnancy it is regarded as though a marriage had taken place & the girl having repudiated her engagement, her father is not entitled to any fine, but one tenth may be deducted for the pregnancy of his daughter i.e. when returning the lobolo to the rejected sister". They further stated that had a marriage taken place the father of the girl would have been entitled to the increase of the lobolo cattle, but there having been no marriage, the increase are the property of the jilted sister.

In Dekkili n Khan & another (1938) N.R.C. (C.S.) 46 the Court held in an action for damage for reduction of pregnancy against the prospective husband who had paid per head of cattle on account of lobolo, which charge was denied by the defendant, that the voluntary return of the engagement cattle by the prospective bride's people was prejudicial to Plaintiff's case or raising a strong presumption that the prospective husband was not the seducer. The Court went to say that the defendant had no possible notice for denying that he was responsible for the pregnancy of in fact he was. "He was engaged to the girl, had already paid per head of cattle soon of his people claimed the cattle as damage, all he had to do was to proceed with the marriage when the damage named money in lobolo and he would suffer no loss."

Pregnancy of Edikaji

An edikaji is a woman living with her own people who has been married or an unmarried woman who has had a child i.e. a woman who is not a virgin. The question has been raised as to whether any damages are payable in the case of the pregnancy of such a woman.

1. Among the Ezeleka, Agjika Thug tribes of the Lys, a man may demand damages for two pregnancies of his unmarried daughter but not three, & the damages for the second

pregnancy will be owing up to the head of cattle in the discretion of the court according to the care exercised by the father over his daughter (*Mazungwa vs Balini & anr.* 3 N.A.T. 259; *Daniel vs Lociasi* 4 N.A.C. 320; *Nkohla vs Rakana* 4 N.A.C. 321; *Ndawesholo vs Tonga* (1941) N.A.T. (C.S.) 75); but no damage are claimable for mere intercourse not followed by pregnancy in respect of a woman who has previously had a child by another man (*Daniel vs Lociasi*; 4 N.A.T. 320). Among the Tuguru two head of cattle are usually paid for a second pregnancy (*Sonyboko vs Mazungwa* 1938) N.G.C. (C.S.).

Among the Tembu a different rule obtains in that no fine is paid for a second pregnancy of caused by the same man unless she is a chief's daughter (*Zedelle vs Matshemba* 1 N.A.C. 263; *Ngatabaya vs Mpowane* (1937) N.A.T. (C.S.) 96.

Among the Indo the rule was stated in *Cayara vs Juwengu* 3 N.A.T. 259 as follows: "Under Indo custom a man may demand fines for the pregnancies of his unmarried daughter, no matter how many they are, and the fine to be paid in each case is the usual fine (one head of cattle) though there are cases in which by reason of the offender's poverty he pays less." A similar statement was made in the case of *Swickendawo vs Nyekene* 1 N.A.T. 267, viz. "Under Indo custom a father may demand damages for the pregnancy of his daughter up to the last child, if the seducer refuses to pay he may sue him."

Among the Native of East Bengal *v.s. Beruto, Hubi, Bhaca, Karbi, Atinguiai & Andomise*, the courts have awarded damages for a second pregnancy of an unmarried Native woman. It is not unusual for the court to award the same number for a second pregnancy as for a first, on the ground that this may lead to greater immorality" (*Nthropetoi vs Mazeka*, *Seymous* p. 171).

In *Njummo & anr vs Nkaleba* (1932) N.A.C. (C.S.) 37 the last said "The Native answer still that in the Bhaca tribe the measure of damage in procreation costs accompanied by pregnancy is four cattle, excluding the ngulu test. This is not varied even if the girl has been previously seduced. (See also *Jedelake vs Sponia* (1927) N.Y.T. (Unterreported))

In Venpisano vs Mahaleli 4 A.R.T. 316 the Court held that on account of three head of cattle as damages for the second pregnancy of an unmarried Xibro girl was not excessive.

In Moteli vs Moshitchi Saganur p. 87 the Court said that among the Banoti a fine was recoverable for a second pregnancy of an unmarried woman, & in Ntwaapati vs Magheka supra it was held that the fine recoverable for a second pregnancy need not be as large as that imposed on the first occasion (i.e. six head of cattle) (Moso vs Ramkella (1940) N.H.C. (C.S.) 149).

Intercourse with a Widow

As far as intercourse with a widow is concerned a distinction must be drawn between those tribes which practice the ukhungana custom & those which do not.

Among tribes not practising the ukhungana custom a widow is expected because of secret intercourse with another man, to raise up seed to the deceased husband & accordingly damages are not recoverable for intercourse with her nor for any pregnancies that may result therefrom. Thus

In Pana vs Waga 4 N.A.L. 372 the Court said "It was laid down in most emphatic terms in Pana vs Veldtman 1 N.H.C. 107 that damages are not recoverable for intercourse with a widow. Judicial review was last held in 1906 and the Court then remarked "It is a well known maxim of Native law that damages are not recoverable for intercourse with a widow even though it results in pregnancy. It is however, of such a rough & ready kind that there has not previously been a single case of this kind before the Court since its establishment in 1906. The maxim of Native law obtains among the Deccan, Nagpura & those Engg. tribes who do not practise the ukhungana custom on this respect follows those customs.

In East England & Northland the majority of the tribes practise the ukhungana custom & thus a different rule obtains

regarding the intercourse with a widow.

In Madoland the position was stated by the Native custom in the case of Heleni vs Mkwazi (N.A.C. 240) as follows:- "If a widow remains at the house of her late husband (there has children), there is no fine for cohabitation with her. If she returns to her father's house she is no longer a widow. She is now a daughter & a fine is paid for cohabitation with her. As stated by our friends moreover in Monyani vs Nkhangazi (N.A.C. 114) :- "The object of the ukwanga custom is to prevent a widow from having children by outsiders so that the offspring shall have the same blood as the deceased husband. To mark an ukwanga union the man must be approved by the relatives via animal or slayings & cleanse the adultery. The man then has all the rights of a husband and if he finds another man committing adultery with the woman he has a right of action against him for damages" (See also Nkunzana vs Sizigulu et al. N.A.C. 22 in which Maryam's case was passed with approval).

It was stated in Kododa vs Mwazi 3 N.A.C. 38) :- "Under the Kisoriba custom a man put into a hut as seed raiser (ngena husband) is entitled to sue the adulterer. Damages paid must go to the deceased husband's estate. The seed-raiser cannot take the cattle to his own house. The same opinion was expressed with respect to the custom under Tanda, Daga, Kirki & Antamus. Thus among tribes practising ukwanga the ngena husband has a right of action against the adulterer. But he is not personally entitled to any damages received which must go to the estate of the deceased husband. This shows that among these tribes liability depends upon whether the woman has been ngena-ed or not. When a woman is not ngenaed there is no action for adultery. Then she takes an outside man as seed raiser to her deceased husband. When ngenaed by the rightful & approved man, she has the same privileges, duties & responsibilities as a wife (Rukudi Sans. or Judd, Seymour p. 173). The fine for sexual intercourse with an ngenaed widow is the same that charged in respect of wife."

Scale of Damages.

The scale of damages levied for seduction varies with different tribes. Among the Soths (Bathlaqua section) the damage for seduction without pregnancy is one beast; but if the girl becomes pregnant as a result of such seduction, the fine is six head of cattle (Moso vs Lamabala (1940) N.A.C. (Coo) 145; Eswalo vs Ngelingwa &ano (1940) N.A.C. (Coo) 87).

Among the Bahwera & Buhlakwana (Soths) the damage for seduction with or without pregnancy is six head of cattle, the reason being that the Bholi of a girl who is not a virgin is reduced by one head of cattle (Eswalo vs Ngelingwa &ano (1940) N.A.C. (Coo) 87).

Among the Ulebe "when a girl has been seduced (pregnancy follows) a fine of five head of cattle is now payable. That is the original Ulebe custom," the fine being regarded as having been paid for the elopement & being called "the fees of the young man" (Questa vs Tatoye (1937) N.H.C. (Coo) 157). In Kesa vs Ndiba &ano (1935) N.A.C. (Coo) 64 it was stated that six head of cattle are payable under Ulebe custom for seduction whether or not followed by pregnancy.

Among the Basa the damages awarded for seduction accompanied by pregnancy is five head of cattle excluding the Nguthi beast (Njumane &ano. vs Nkhalaba (1932) N.H.C. (Coo) 3). Among the Escalha, Ngikha &ngi tribes of the Transkei the damage for seduction unaccompanied by pregnancy is one beast. (Maggabi vs Mshokwana (1933) N.A.C. (Coo) 3; Sodongwana vs Ruchi (N.A.C. 54)) & if seduction results in pregnancy the damage is raised at five head of cattle (Totie vs Dypie (1931) N.A.C. (Coo) 51; Lobisini vs Ngakantzi (1941) N.A.C. (Coo) 1; see also Kwantsha vs Sibhuka &ano (1931) N.A.C. (Coo) 1; Solomon vs Toba, not reported, a Kquthlana case.

Among the Pondomiso & Xaisa tribes damage for seduction accompanied by pregnancy are fixed at five head of cattle (Nongwane vs Maratshi &ano (1942) N.A.C. (Coo) 21; Nongantsholo vs Eoda &ano (1942) N.A.C. (Coo) 81).

Among the Tsetshe it would appear that there is no fine for a second pregnancy as was pointed out in Zidello vs Matshambwa 1 N.A.C. 263 and in Ngakalaya vs Njovane (1937) N.A.C.(C.W.) 96. It was stated by Chief Volelo Mhlonthlo in Ngakalaya's case: "When a virgin is reduced without pregnancy one beast is paid or called isikewula or ngatu. If the isikewula ^{has been} is paid and thereafter it is found that the girl is pregnant, he has to pay an additional five head of cattle. According to custom there is no fine if the same man reduces the girl pregnant a second time. If the girl having had a child, is rendered pregnant by someone other than the man who caused her first pregnancy, three head will be paid as a fine. No further fines are paid for further pregnancies, those children belong to the girl's father." This statement of the law was corroborated by Major Matoli who added the further point that "if the father deserves the pregnancy first (not the reduction post the 1st pregnancy) the isikewula beast is not paid, but only the five head of cattle".

Among the Tsetshe in Eastern Andoland there is no fine for reduction unaccompanied by pregnancy unless a wife fee is paid if it consists of one beast only (Mugadule vs Mdiniswa 4 N.A.C. 154 and Mukkendeleka vns. 4 N.A.C. 155).

Andols Andols custom damage for the reduction of a virgin with resultant pregnancy is fixed at five head of cattle (Kalatilo vs M. Maonelwa vns., 4 N.A.C. 322.). In Trewee vs Ngakala (1940) N.A.C.(C.W.) 22 the Court dealing with Andols law said "The basis of an action against a seducer for damages is the impairment of the girl's value in the marriage market & the quantum of damages in normal cases is fixed at five head of cattle, when reduction has been followed by pregnancy, no further claim is competent against a defendant who has paid these damages. Moreover the additional loss the father in question has sustained on having to return engagement cattle & then losses to the person to whom the girl had been engaged, whilst engagement had been terminated by reason of the girl's reduction".

Damage for Royalty

Among the South-Eastern Bantu (Khosha-speaking) a chief of fairly high rank is entitled to claim higher damages than the scale laid down for commoners for the reduction of pregnancy of his daughter. The question of damages, however, is now very largely in the discretion of the Native Commissioners. Chiefs of the major ruling houses e.g. Esaleka, Tsimba & Ando are not recognised by the Courts as entitled to special damages, much less so those of minor tribes (Dolende or Dangula case. (1900) N.H.C. (Coo) 83; Ressoti vs Moeyethsi case. 4 N.R.C. 316; Ngwiliro vs Nthikweleka, 3 N.R.C. 12; Ngina vs Nthupheko case. 3 N.R.C. 12.

Payment by Mistake

When a fine for pregnancy, whether of a wife or a virgin, is paid in error of fact on the part of the ruler or by misrepresentation on the part of the husband of the wife or guardian of the girl, the ruler or adultress as the case ^{might} be, is entitled to claim the excess damage paid i.e. the pregnancy damage. This point was discussed in Liboto vs Mondli (1900) N.H.C. (Coo) 174 (Q.12).

Death of Reduced Girl

Among the South-Eastern Bantu, in Native law, if a girl for whom a man upayegi Ubole is demanded to be pregnant by her, a fine is demanded in addition to the Ubole, if the marriage is held broken off by either of the parties before the death of the girl, her father or guardian would be entitled to demand a fine for the pregnancy of the girl and the fact that she died in childbirth does not invalidate the claim the father or guardian has, according to Native law, to a fine "Mfazise is Mgakure" (N.R.C. 12).

In Valesheja vs Ntua (1932) N.R.C. (Coo) 32 the Court held that under Bantu law engagements at the are not returnable where the girl dies in childbirth following her reduction by the master in view of the fact that her death was directly attributable to him in causing her pregnancy.

Death of
reducer.

The question may be asked as to the extent to which the plaintiff's right of action in seduction does or is affected by the death of the reducer (the defendant). Among the Cape South-Eastern Bantu the maxim "actus personis mortis cum persona" (a personal action dies with the person) has only got partial application. Where the seduction is proved either by the admissions of the husband or by the customary report of the seduction, the husband is liable even after the death of the reducer even if he left no property (vide Kwee vs Meji, 5 N.R. 85; Mayekiso vs Sipela & sons, 3 N.R. 247). In Sojica vs Simelane 4 N.R.C. 326, according to evidence the first informant did not make known the fact of her seduction pregnancy to the people until after the death of her reducer. The native assessors informed the court that as the first had had ample time to inform the people of her condition & enable them to put in a claim she failed to do so, she had "thrown away her case". Consequently no action lay against the deceased young man.

Delay in
bringing action

Although prescription as such is ordinarily not known or recognised in Native custom, in many cases the native assessors have stated that delay in bringing seduction & other actions, for which no satisfactory explanation is offered, invalidates, in most cases, very strongly against a plaintiff (Ndezi vs Esomono (1941) N.R.C. (Coo) 36. The same point was raised in the case of Mopheliba vs Eula (1943) N.R.C. (Coo) 21 in which the action of the native assessors was denied & the decision in Tsosie & sons vs Lihonya (1940) N.R.C. (Coo) 22 and they were asked whether failure to report & carry a pregnancy to the reducer was a bar to recovery of damage by the just father. It was also asked whether the same rule applied in adultery cases. They replied "This Basutu custom that if the report of the pregnancy is not made to the reducer, the father cannot recover damages. Even if he admits the infidelity but denies the paternity, he would not be liable. The same rule applies with greater force in adultery cases". Their opinion which answered with the expression in Tsosie's case was accepted by the court.

Delay in bringing action

In Kusani vs Ishaji 3 K.L.R. 245 the Court held that "Under the Native custom damages for reduction of pregnancy are demanded during the minority of the child. If the child grows up before damages are claimed, he or she finally becomes the property of his or her mother's family. No damages can be claimed after the child has grown". The court accepted this view.

It has been held, however, that a delay of fourteen days of the plaintiff becoming aware of the pregnancy of his daughter was not an unreasonable delay (Thoi vs Cekata (1943) M.C.C. 250) 23.

Among the Basotho the legal provision is laid down in Law 13 of the Laws of Lesotho. Under this law if any person who should reduce or abduct any unmarried woman shall be liable to a fine not exceeding one head of cattle or the equivalent.⁽⁶⁾ If the same young man reduces or abducts the same unmarried woman for the second time, he shall be obliged to marry her & payment of lobola is in church as the parents of the young persons will agree. If the parents of the young man refuse, pray scrap, to arrange the marriage with the parents of the unmarried woman, a fine shall be paid as ordered by the Court.⁽⁷⁾ If the young man reduces or abducts the same woman for the third time, the fine shall be increased upon the offender, if his parents persist in refusing for any reason to arrange the marriage with the parents of the unmarried woman.

⁽⁸⁾ It is unlawful for any person who has reduced a girl or woman to be fined ten head of cattle if the girl or woman die from labour (in childbirth). Before the girl is delivered for birth, judgment is not to be given.⁽⁹⁾ If an abducted girl dies because of the abduction, the fine payable is not exceeding ten head of cattle if the abducted person sustains an injury the fine is in the discretion of the Court, the fine being in addition to the ten head of cattle.

Death of
abducted girl

LAW TO BE APPLIED in Free State

The question has been raised as to what law should be followed in dealing with native cases in the Free State, because although the main tribes endemic in the Free State are the Basuto & the Tswana, there are many other tribes resident on the Free State farms. The law applicable in all cases is the law primarily of the tribe occupying a Native Reserve situated over the lands of the defendants' tribe as to be applied.

In the case of Mothlaung v Motšoeneng (1929) 1 A.A.C.(Coo) 127 the Court accepted the opinion of the Native Doctors regarding damages payable in the Free State for reduction of pregnancy. The limits given will not be exceeded either to the maximum mentioned. It was stated in Shlomo v Lekiba (1944) 1 A.A.C.(Coo) 60 "it would be inequitable & confusing to set up a higher scale for Natives living elsewhere in the Free State; hence these scales which are reasonable, must be regarded as the maximum."

In Motlaung's case the following questions were put to the assessors:

1. What fine is payable for deflowering of native female in the absence of there being no pregnancy?
2. If there be pregnancy?
3. Is there any fine for intercourse with a girl who has already been deflowered by another man? or if there is no pregnancy? Or if there is pregnancy? (if so) if is fine payable if the girl has a second or more children.
4. Is a father liable for the debet or wrongdoings of his son at when he resides with the father? (or) when he lives at another house & is away at work.

As far as the Tswana at Phabeni were concerned the answer replied:

- (1) On the first point where a man is found sleeping with a girl, that man has to pay two head of cattle. If she is an untried girl (2) If she is rendered pregnant, then four head are paid.
- (3) If she is a girl has been previously violated, if a man is found sleeping with her, he must pay two head. Nothing is demanded if she is found for a third time.
- (4) If the girl is rendered pregnant only two head of cattle are paid.
- (5) No fine is paid if she is made pregnant on a third occasion.
- (6) A father is responsible for his son's wrongs if he is not married if he is staying with his father or is away at work. When away at work people must consult his father, saying the son has done wrong. The son has to be called to answer the case. Both appear before the Bophotla (Court) father, son. A father doesn't have to be liable when his son marries. The son must be taken to court.

so far as the brothers of Witzee's wife are concerned the Assessors ruled:

- (a) Fine is imposed of three head of cattle & ~~for~~ on the father of the man who sleeps with a girl even if she is not rendered pregnant.
- (b) If pregnant, only three head are still paid.
2. These same fines are paid if the girl is not intact.
3. No fine is paid for the third offence even if she is rendered pregnant.
4. The father's liability for the son's wrong doing stops after the fine has been paid for the son. It does not matter where the son is, the father is responsible.

Unlawful
liability

Among the Irawana in British Burmanland. A fine for reduction is six head of cattle or their equivalent, £5 each (Kodising on Seikyela 1945 NAC (Coo) 51).

Among the Pedi & cognate tribes reduction is not regarded as a crime;

- (a) it gives rise to a civil action by the parent of the girl against her reduced for damage which in most cases are not suffered & exceed three head of cattle. Nowadays the usual penalty is a cow & calf paid on the birth of the child.
- (b) If a woman bears a second or subsequent child, no claim can be made against the man; otherwise, according to the Pedi, a notorious person would prostitute their daughters & encourage them to lead immoral lives, for besides receiving payment for each child, they would remain the guardians of these (illegitimate) children, though when of daughters, further profit would accrue, either by their also being prostituted or by being given in marriage (Harrer, p. 107.).

(a) Among the Brahui tribes the reduction of an unmarried woman is an actionable wrong & damages are assessed at two head of cattle.

- (a) The reduced is not entitled to the women or her children by him unless he has paid the serfo contracted by boyadi, the fine then forming part of the latter, which in these cases is often fixed high, the only check on the transaction being the so-called boyadi' the girl would obtain if the reduced refused to marry her & a husband had to be obtained for her afterwards (See S. L. Hart, Government of Madras).

Among the BaVenda. the usual fine for seduction of an unmarried girl goes to the girl's guardian when she is not betrothed (P.S.L. 1942).

Among the Tonga. the seduction of an unmarried leads to no consequences at all unless the girl becomes pregnant. If the girl does become pregnant, then the man is required to marry her. If the girl does not consent to the marriage, the man is free; but if the man does want to marry the girl the relatives want him to do so he will have to pay as much as £70 or more. "He has spilt her case. The own relatives will be arrested & forced to pay. They are responsible for him & will peal him heavily (Jurod pp. 186, 192, 244).

Among the Swazi seduction was not regarded as an actionable wrong unless it resulted in pregnancy. There was no rule against sexual intercourse before marriage provided it was confined to ukuyume (cf. ukublobanga & ukumetsha) so if impregnancy did not result no harm was done. Although the Swazi maintain that a young woman who comes out married life with the hymen already penetrated (except at the instance of the husband himself) is not reckoned as one who is still a virgin, apparently in the old days she was not fined nor was the man who caused the reparation. Today, however, such claims are made. There appears to be no fixed scale for the whole territory. In moderate according to one informant the fine for seduction is now five head of cattle for the daughter of a commoner, five for the daughter of an umfenzikosi (prince) & ten for the daughter of the King. The fine is demanded whether the man marries the girl or not & is called unomiba. Other informants put the fine for the daughter of a prince at 10, & that for the daughter of a King at 20 head of cattle. All are agreed this rather of fines for seduction is an innovation in Swaziland, probably borrowed from Zululand (per Marwick pp. 89, 20).

In Mootwana vs Sibeko (1942) N.A.C. (J.S.N.) 17 where the respondent was a Swazi the Court held that the amount of damage payable for seduction followed

by pregnancy, or the Tswana or two head of cattle, when the case is tried according to Native law:

Among the Matebele in Southern Rhodesia a father has a claim for damage, for the seduction of his daughter, may further allow the seducer to pay lobolo for the child, if any. The father of the girl has the right to decide whether to accept lobolo or to refuse it & the natural father must bow to his decision (1928 Nada p. 9. see Jackson.)

Among the Mashona of Southern Rhodesia if a man seduces a spinster, he nevertheless has no right to marry her so must return to his birth father & pay him a cow or more depending upon the gravity of the circumstances, his father's worthlessness & the financial status of the seducer. Should pregnancy have resulted, the seducer must pay the minimum of a cow in calf (1945, Nada p. 55).

The father of a runaway girl has a right to damages from the seducer and to an order of court for the restoration of his daughter. Nor can one find in Native law a rule that damage for seduction was claimable only in respect of a virgin. However when a betrothed girl was reduced and it was found that the girl in question had numerous lovers, the father of the girl himself had to pay damages to her prospective husband. It is possible that the principle underlying this rule might be extended to modern cases where the concubine has an criminal record.

The damages for simple reduction were trifles. If pregnancy followed a further beat was payable. In cases of seduction followed by pregnancy the father was entitled to refuse to accept damages and to take instead 'the child added to the family'. If he accepted the damages, the putative father could later claim the ^{uniting of the} child born as a result of such pregnancy. (Ballot, pp. 341-342).

Where a man a girl standing the law custom & it turns out that the girl had been reduced by another man before marriage before the marriage was arranged, the husband may report the matter to his father-in-law who must claim damages from the seducer, look over on two head of cattle.

such damage must be paid over to the husband. If the father-in-law does not claim the damages, he must nevertheless pay damages himself to his husband. The husband has no ~~direct~~ ^{right} claim for damages against the producer. (Nade 1931, p. 69; Trellock pp. 319, 320).